

# Le Baladeur

TOURISME ET CULTURE POUR PERSONNES À CAPACITÉ PHYSIQUE RESTREINTE

VOLUME 24 NUMÉRO 3 PRINTEMPS 2010



Photo : MTOQ/Mathieu Dupuis

*La Route  
Accessible  
2010*

carte papier ou en ligne !

Mention  
Kéroul  
2010

5 jours à  
New  
York

Services et  
équipements  
adaptés  
pour globe-trotters

**Kéroul**

Tourisme et culture pour  
personnes à capacité  
physique restreinte



**Tourisme**

**Québec**





# PRIORITÉ À LA MOBILITÉ



SPÉCIALISTE EN ADAPTATION DE VÉHICULES  
ET REMORQUES POUR PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE



595 LANAUDIÈRE  
REPENTIGNY, QC.  
J6A 7N1

**1-888-919-2555**

[www.tvrtechnologies.com](http://www.tvrtechnologies.com)  
[info@tvrtechnologies.com](mailto:info@tvrtechnologies.com)



MEMBRE ACCRÉDITÉ



## SOMMAIRE

Éditorial	3
Faits saillants	4
Saviez-vous que...	6
Globe-trotters	7
Voyageries	10
Transports	14
Agenda touristique et culturel	16

Photo de la page couverture :  
MTOQ/Mathieu Dupuis

## LeBaladeur

**COORDINATION**  
Claudette Vachon

**RÉDACTION**  
Geneviève Chrétien

**RÉVISION**  
Michèle Côté

**COLLABORATEURS**  
Émilie Colin  
Isabelle Ducharme  
André Leclerc  
Lyne Ménard

**GRAPHISME**  
Krafix.com

**IMPRESSION**  
Regroupement Loisirs Québec

LeBaladeur est publié quatre fois l'an par :

### Kéroul

Tourisme et culture pour  
personnes à capacité  
physique restreinte



Tél. : 514 252-3104  
Télé. : 514 254-0766  
4545, av. Pierre-De Coubertin, C.P. 1000, succ. M  
Montréal (Québec) H1V 3R2  
infos@keroul.qc.ca www.keroul.qc.ca

## LA 5<sup>e</sup> RENCONTRE INTERMINISTÉRIELLE DE KÉROUL

### PLUS QU'UNE RÉUSSITE : UN RETOUR EN FORCE!

PAR **ANDRÉ LECLERC**



Le 18 mars dernier, la direction de Kéroul participait à une 5<sup>e</sup> réunion interministérielle. Tenu(e) deux ans, cette rencontre de première importance constitue un véritable tour de force, permettant de rassembler pas moins de 18 ministères et organismes gouvernementaux<sup>1</sup>.

Aussi productive que stimulante, cette rencontre privilégiée – merci au Conseil exécutif pour son indéfectible appui – a permis de gagner du temps, de faire le point tous ensemble, pour une meilleure cohésion de nos actions.

L'objectif de ce rendez-vous incontournable? Faire part des attentes des personnes à capacité physique restreinte aux différents ministères et leur démontrer des résultats concrets que favorise notre alliance.

Lors de cette 5<sup>e</sup> rencontre interministérielle, le contexte étant des plus favorable, une nouvelle étape a été franchie. En effet, la mise en vigueur de la politique *À Part entière, pour un véritable exercice du droit à l'égalité*<sup>2</sup>, propulsée par l'Office des personnes handicapées du Québec, a donné un écho encore plus grand aux 64 recommandations de Kéroul. Avec cette politique, qui a pour but d'accroître, au cours des 10 prochaines années, la participation sociale des personnes handicapées, chaque ministère doit prendre des engagements. Kéroul en a donc profité pour présenter des propositions très concrètes!

Par exemple, nous avons demandé à ce que le ministère des Finances transforme la déduction fiscale relative aux dépenses liées à l'accessibilité en un crédit d'impôt. Ceci permettrait de rendre plus d'endroits accessibles. Un autre exemple : le Montréal souterrain. Notre attente : que le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire coordonne l'amélioration de l'accessibilité du Montréal souterrain en priorisant les axes touristiques. Du côté du développement durable, nous désirons que l'accessibilité soit un critère, c'est-à-dire que le ministère

du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs inclue l'accessibilité universelle dans les orientations stratégiques et que ce concept fasse partie de la Stratégie gouvernementale de développement durable. D'ailleurs, un des objectifs de la *Loi sur le développement durable* est d'« Assurer l'équité sociale pour permettre le plein épanouissement de toutes les femmes et de tous les hommes, l'essor des communautés et le respect de la diversité ». Dans le même ordre d'idées, nous demandons que la Sépaq améliore son offre de services et développe une norme portant sur l'accessibilité universelle de ses sites, établissements et équipements. Il pourrait s'agir d'un minimum de 10 % de chalets accessibles. Cette norme pourrait même devenir une référence dans le milieu touristique québécois.

Un grand merci à tous les participants de cette 5<sup>e</sup> rencontre ministérielle : très belle ouverture et franche collaboration, voilà qui nous a beaucoup plu! Nous tenons particulièrement à remercier monsieur Michel Trudel (ex-directeur de la promotion au ministère du Tourisme) pour avoir préparé de main de maître cet événement ainsi que madame Lyne Ménard, directrice-adjointe de Kéroul, et monsieur Romain Girard, vice-président de l'Association des propriétaires d'autobus du Québec et ex-membre du conseil d'administration qui demeure impliqué pour faire avancer l'accessibilité. Comme quoi on quitte Kéroul... mais on n'oublie pas Kéroul! :)

<sup>1</sup> 18 ministères et organismes gouvernementaux : Affaires municipales des Régions et de l'Occupation du territoire; Agriculture; Pêcherie et Alimentation; Conseil exécutif; Culture, Communications et Condition féminine; Développement durable, de l'Environnement et des Parcs; Sépaq; Éducation, du Loisir et du Sport; Emploi et de la Solidarité sociale; Famille et des Aînés; Finances; Relations internationales; Revenu; Santé et Services sociaux; Services gouvernementaux; Tourisme; Transports; Travail; Office des personnes handicapées du Québec.

<sup>2</sup> Pour plus de détails sur la politique À part entière, je vous invite à consulter le site Web de l'OPHQ au [www.ophq.gouv.qc.ca/apartentiere](http://www.ophq.gouv.qc.ca/apartentiere)

## MENTION KÉROUL 2010

GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS

La Mention Kéroul 2010 a été remise à l'attrait touristique la Maison Alphonse-Desjardins lors des Grands Prix du tourisme québécois, le 7 mai dernier, au Palais des congrès de Montréal. Monsieur Pierre Poulin et madame Esther Normand, de la Société historique Alphonse-Desjardins, étaient très heureux de recevoir leur prix des mains d'André Leclerc. Ils peuvent être particulièrement fiers d'avoir su rendre accessible un lieu historique.

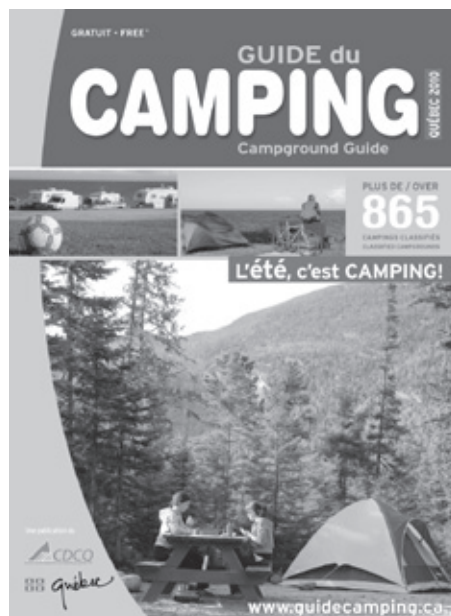
Depuis 25 ans, le concours des Grands Prix du tourisme québécois contribue à faire connaître à la population le meilleur de l'industrie touristique québécoise en matière d'hébergement, d'agrotourisme, de restauration, d'événements, d'attractions, de services et de transport. Pour découvrir les gagnants de l'édition 2010, consultez le [www.tourisme.gouv.qc.ca/activites/grdprix/2010/index.html](http://www.tourisme.gouv.qc.ca/activites/grdprix/2010/index.html) et laissez-vous charmer!



## LANCEMENT DE LA CAMPAGNE DE SENSIBILISATION PARTAGEONS LA PISTE... ET LE PLAISIR!

Du 31 mai au 3 juin 2010, le salon *Prendre sa place!* se tiendra au Complexe Desjardins dans le cadre de la Semaine québécoise des personnes handicapées. Kéroul profitera de l'occasion pour lancer la campagne de sensibilisation *Partageons la piste... et le plaisir!* pour le partage harmonieux des pistes cyclables. Une foule d'activités sont prévues et de nombreux kiosques vaudront le détour. Le mercredi a été décrété journée du tourisme, des loisirs et de la culture et le jeudi sera la journée de l'emploi. Soyez-y, l'espace est à vous. Prenez place!

## À LA RECHERCHE D'UN CAMPING ACCESSIBLE?



RENOUVELLEMENT DE L'ENTENTE ENTRE KÉROUL ET LE CONSEIL DE DÉVELOPPEMENT DU CAMPING AU QUÉBEC (CDCQ) POUR L'ÉVALUATION DES TERRAINS DE CAMPING

Vous cherchez un camping accessible dans Charlevoix, de préférence trois étoiles ou plus, où vous pourrez vous adonner à la pêche, votre activité favorite? Dénichez le camping Chutes Fraser et plusieurs autres endroits dans le *Guide du Camping 2010*, un répertoire hypercomplet dont vous ne pourrez plus vous passer! Vous pouvez faire une recherche-éclair par région, par municipalité, par nom et selon les services et les commodités que vous désirez. Vous pouvez commander gratuitement le *Guide du Camping* auprès de Tourisme Québec au 1 877 BONJOUR ou le consulter en ligne au [www.guidecamping.ca](http://www.guidecamping.ca).

# LA ROUTE ACCESSIBLE 2010 EST MAINTENANT DISPONIBLE

Kéroul présente la carte touristique *La Route Accessible 2010*. Ce précieux outil d'organisation de voyages et d'escapades au Québec propose tout un réseau de lieux touristiques qui offrent des infrastructures accessibles et du personnel formé pour accueillir les personnes à capacité physique restreintes. L'édition 2010 propose près de

150 établissements certifiés accessibles par Kéroul qui sont situés dans douze régions du Québec : Abitibi-Témiscamingue, Cantons-de-l'Est, Chaudière-Appalaches, Charlevoix, Laurentides, Laval, Manicouagan, Montérégie, Montréal, Outaouais, Québec et Saguenay-Lac-Saint-Jean. Deuxième d'une collection de trois cartes thématiques, *La Route Accessible 2010* aborde *les Arts, sciences et culture* et *Les jardins et les parcs*. « *La Route Accessible*, c'est découvrir ce que le Québec a de meilleur à vous offrir! C'est aussi 900 personnes qui sauront bien vous accueillir grâce à la formation *Service Complice*. », ajoute André Leclerc, président-directeur général et fondateur de Kéroul. Pour des idées-vacances sans obstacles au Québec, consultez *La Route Accessible 2010*, offerte gratuitement sur support papier auprès de Kéroul (514 252-3104 ou [infos@keroul.qc.ca](mailto:infos@keroul.qc.ca)) et de Tourisme Québec (1 877 BONJOUR) et disponible sur Internet au [www.larouteaccessible.com](http://www.larouteaccessible.com).



[www.larouteaccessible.com](http://www.larouteaccessible.com)



## Des services adaptés à vos besoins

**Les passagers à mobilité réduite peuvent profiter de plusieurs services adaptés, y compris :**

- des véhicules de transbordement pour se rendre de la porte d'embarquement à l'avion
- des voitures électriques pour se déplacer dans l'aérogare
- des taxis adaptés disponibles jusqu'à 2 h

AÉROPORTS DE  
**MONTRÉAL**  
OÙ CONVERGENT VOTRE VILLE ET LE MONDE

[www.admtl.com](http://www.admtl.com)

## L'ACCESSIBILITÉ ET LE RÉSEAU DE VEILLE DE LA CHAIRE DE TOURISME TRANSAT ESG-UQAM

Organiser des visites adaptées aux clientèles en situation de handicap, est-ce en vogue au Québec? Pas encore, mais le Réseau de veille de la Chaire de tourisme Transat ESG-UQAM va peut-être initier un mouvement avec son récent article sur l'accessibilité, écrit par madame Chantal Neault et paru le 12 mars dernier.

Différentes possibilités d'adaptations y sont proposées pour « faciliter et agrémenter l'expérience de tous vos clients » (systèmes d'amplification pour aider à l'audition, audiodescription, surtitrage, langage des signes québécois (LSQ), langage parlé complété (LPC), parcours tactiles, audio-guides, systèmes de repérage, etc.). Quelques exemples de réalisations inspirantes sont aussi mentionnés, dont la Cour des sens du Jardin botanique de Montréal et le Centre des monuments nationaux de France avec ses collections *Sensitivaires* et *Lex-signes*.

Pour l'article complet : <http://veilletourisme.ca/2010/03/12/concevoir-et-organiser-des-visites-adaptees-aux-clienteles-en-situation-de-handicap/?tagged=>

## RÉSERVATION D'HÉBERGEMENT ACCESSIBLE SUR EXPEDIA.COM

Le titre attirait l'œil, l'offre était alléchante... Un des plus importants sites de réservations en ligne, Expedia.com, criait haut et fort, dans un communiqué diffusé le 18 février dernier : « *Expedia.com Launches New Accessibility Search Tools for Disabled Travelers* » (Expedia.com lance un nouvel outil de recherche pour les personnes handicapées).

### LA RÉALITÉ S'AVÈRE UN PEU DÉCEVANTE...

Dans les fiches de 15 000 hôtels des États-Unis, vous trouverez effectivement certaines spécifications quant à l'accessibilité (roll-in showers, signalisation en braille et autres), mais armez-vous tout de même de patience puisque l'évaluation de l'accessibilité n'est pas faite par des spécialistes autorisés. La validité de l'information dépend de la bonne volonté du gestionnaire de l'établissement.

### COMMENT ÇA FONCTIONNE?

Vous faites une demande de réservation en ligne et un préposé au service à la clientèle reçoit votre demande. Il traite votre dossier et, remarquant que vous avez des besoins « spéciaux », il téléphone directement à l'hôtel pour s'assurer que ce que vous avez exigé sera bel et bien offert par l'établissement. Dans le cas contraire, il vous trouvera un autre hôtel à un prix équivalent.

### UNE RECHERCHE FASTIDIEUSE...

Mais pour vous rendre à l'étape de la réservation, encore faut-il que vous ayez le temps de faire une recherche par destination, date, prix, nombre de personnes, etc. Ensuite, vous obtenez plusieurs suggestions d'hôtels pour enfin cliquer sur la photo d'un de ces hôtels et accéder à sa fiche. C'est seulement là que vous trouverez tous les détails sur l'hôtel, dont la petite mention « accessible aux personnes à mobilité réduite ». Vous devrez ensuite retourner mainte et mainte fois à la page des résultats pour cliquer sur un autre hôtel, accéder à sa fiche et vérifier s'il est « accessible ».

### LES CONSEILS D'UN PROFESSIONNEL

Faites-en l'essai! Vous pourrez ainsi constater par vous-même si vous préférez l'autonomie de la réservation en ligne ou les conseils d'un agent de voyage spécialisé. Peut-être choisirez-vous alors d'utiliser l'Internet à d'autres fins : pour faire des recherches afin de vous familiariser avec une destination, pour comparer les produits et les prix, ou encore pour mieux cerner vos besoins. Ainsi, vous profiterez pleinement de l'expertise de votre agent de voyage spécialisé puisque vous aurez encore plus de bonnes questions à lui poser!



## LE NOUVEAU SITE DESTINATION QUÉBEC

Vous êtes avides de découvertes touristiques? Vous voulez savoir si tel endroit vaut le détour? À l'approche de la saison des vacances, pourquoi ne pas vous laisser conseiller par vos *alter ego*? Plusieurs voyageurs partagent leurs coups de cœur et leurs commentaires sur [destinationquebec.com](http://destinationquebec.com), une initiative du ministère du Tourisme du Québec. En ligne depuis cet hiver seulement, ce site Web répertorie déjà plus de 9000 témoignages, photos et vidéos que vous pouvez consulter selon les activités et les destinations qui piquent votre curiosité!

## GLOBE-TROTTERS ET VOYAGEURS EN DEVENIR



PAR **ISABELLE DUCHARME**

Depuis le début de mes chroniques, je me suis concentrée sur des suggestions pour aider à bien préparer un voyage lorsque nous vivons avec une déficience. Bien que la majorité de l'information communiquée concerne les personnes vivant avec une déficience physique, étant donné qu'il s'agit ma réalité, lorsque j'ai trouvé des trucs pertinents pour les personnes vivant avec d'autres types de déficiences, je me suis fait un devoir de les mentionner. D'autant plus que cette information peut également être utile à celui ou celle qui accompagne une personne ou un groupe avec des besoins spéciaux dans un déplacement touristique. J'ai également préparé des exemples d'itinéraires locaux (Montréal-Québec, Québec-Montréal) qui pouvaient servir pour valider ses besoins et goûts lorsqu'à l'extérieur de la maison. Dois-je le rappeler : un court séjour d'une nuitée ailleurs que chez-soi est une bonne façon de confirmer vos attentes de touriste.

Enfin, pour les aventuriers dans l'âme ou en devenir, j'ai également donné un peu d'information sur l'accessibilité des bibliothèques du Québec et de la sensibilisation grandissante de leurs gestionnaires à la nécessité d'adapter leurs services.

Une fois de plus, j'espère que mes suggestions et mes conseils vous seront utiles et qu'ils faciliteront vos choix et vos déplacements touristiques.

Plusieurs services et équipements disponibles dans les établissements peuvent faciliter et agrémenter l'expérience touristique des personnes vivant avec une déficience. L'industrie est en constante évolution et prend en considération les besoins spéciaux de la population, incluant ceux des personnes avec une déficience. Aujourd'hui, nous voyons régulièrement des entreprises avec un numéro de téléphone sans frais pour accommoder la population en général mais également un numéro réservé au service ATS pour les personnes avec une déficience auditive. Aussi, certaines bibliothèques et quelques musées offrent de l'information

## DES SERVICES ET DES ÉQUIPEMENTS ADAPTÉS POUR UNE EXPÉRIENCE TOURISTIQUE RÉUSSIE!

dans des médias substituts pour faciliter l'accès aux personnes avec une déficience visuelle.

Les nouvelles infrastructures sont pensées de manière à être le plus inclusive possible, généralement en utilisant des lignes directrices de l'accessibilité universelle. Le rêve de chacun de nous est de vivre dans un monde parfaitement adapté à nos besoins particuliers. La réalité veut qu'un accès universel prenne en compte l'ensemble des besoins identifiés dans l'objectif de répondre à un maximum de besoins tout en évitant les solutions qui pourraient nuire aux autres utilisateurs. En observant autour de nous, il est facile de comprendre que, même parmi les personnes ayant le même type de déficience, les besoins diffèrent. On peut imaginer la taille du défi à relever pour répondre aux besoins de tous...

### ÉQUIPEMENTS ET SERVICES INCLUS

Une fois que les destinations et les établissements qui offrent les services de base recherchés ont été identifiés, vous serez à même de faire un choix éclairé. Pour se prévaloir des services et équipements disponibles dans les établissements touristiques, il suffit d'en faire la demande. Malheureusement pour nous, faire la promotion des services et des équipements adaptés offerts par les établissements n'est pas toujours un réflexe naturel. Ceci semble particulièrement vrai pour les services gratuits, comme si leur existence allait de soi. Il est de notre responsabilité de connaître nos limitations et nos besoins spéciaux et de demander si des services adaptés sont disponibles.

Il n'est pas rare aujourd'hui de réserver dans un grand hôtel qui a, sur place, les équipements et les services recherchés sans que ceci n'ait été mentionné lors de la réservation. À titre d'exemple, à l'automne dernier, j'ai réservé par téléphone une chambre d'hôtel aux États-Unis.

Je voulais m'assurer que cet établissement offrait les services dont j'avais besoin. Une fois l'information obtenue, j'ai complété la transaction. Sur place, après l'inscription terminée, j'ai constaté que les services étaient adéquats. Après une visite guidée de l'accessibilité des lieux, j'ai réalisé que plusieurs autres services et équipements étaient disponibles : siège aquatique mobile pour accès aux piscines et bains tourbillons extérieurs, table de massage ajustable et douche accessible dans le spa, menus en gros caractères et différentes aides de suppléance à l'audition (réveil-matin adapté, détecteur de sonnerie et autres).

C'est dire qu'il est également important de demander quels sont les services disponibles plutôt que seulement ceux dont nous avons absolument besoin. Les agents à la réservation ne peuvent pas connaître tous nos besoins, encore moins si nous avons plus d'une déficience, mais ils pourront répondre à une demande d'information bien formulée.

## LOCATION OU ACHAT D'ÉQUIPEMENTS

Après vérification des services disponibles et après quelques expériences de voyages, vous pourriez décider de louer ou d'acheter des équipements pour faciliter vos activités et vos déplacements. En voici quelques exemples.

### ÉQUIPEMENTS POUR VOYAGEURS AVEC DÉFICIENCE MOTRICE

- **Bancs et chaises de douche de voyage**  
Il existe des bancs et des chaises de douche qui se plient et entrent dans un sac de voyage. Il y en a plusieurs sur le marché. Il existe même une chaise-douche sur roulettes qui possède un mécanisme de type slide and go permettant l'accès au bain.  
[www.goesanywhere.com](http://www.goesanywhere.com)
- **Toiles de transfert manuel**  
Cette toile de transfert a été conçue pour éviter les manipulations qui peuvent parfois être douloureuses pour une personne sans mobilité ou à faible mobilité. Elle a été pensée pour permettre le déplacement d'une personne par deux aidants lorsqu'un lève-personne ne peut pas être utilisé en raison d'un manque d'espace.  
[www.gimpgear.us/comfortcarrier.htm](http://www.gimpgear.us/comfortcarrier.htm)
- **Fauteuils roulants de plage**  
Il existe une carte identifiant les plages qui offrent la location de fauteuils roulants de plage aux États-Unis. Vous pouvez la consulter à l'adresse suivante : [www.beachwheelchair.com/locations.htm](http://www.beachwheelchair.com/locations.htm)  
*Hippocampe* est la marque incontournable de fauteuils roulants tout terrain qui est disponible pour achat et location, et qui est approprié pour la plage.  
[www.vipamat.fr/fr/indexfr.htm](http://www.vipamat.fr/fr/indexfr.htm)  
[www.andreviger.qc.ca/andreviger/index.php/produits/listeProduits/63/43/default/Hippocampe](http://www.andreviger.qc.ca/andreviger/index.php/produits/listeProduits/63/43/default/Hippocampe)
- **Adaptations pour activités sportives**  
Il existe une multitude de sources d'informations au sujet des adaptations pour le sport et les loisirs. En voici une qui présente des adaptations pour faciliter l'utilisation des équipements de chasse, de pêche, de golf, etc.  
<http://acesstr.com/AMAZING/items.asp?Cc=10&Bc=>

### Disponibilité au Québec

De nos jours, les sources d'information sont multiples. Une des plus vieilles sources, le bouche-à-oreille, demeure une manière répandue pour faire circuler votre évaluation de l'accessibilité d'un établissement. Évidemment, l'Internet est une méthode de recherche qui gagne de plus en plus d'adeptes. Ainsi, le blogue permet d'obtenir des renseignements en plus des évaluations faites par des utilisateurs. Bien que nous devions demeurer prudents quant à la validité des renseignements échangés dans un blogue, cet outil peut nous permettre d'établir des balises pour effectuer un choix plus éclairé.

Peu importe la source d'information de base utilisée pour la recherche d'un équipement pouvant répondre à vos besoins particuliers, votre fournisseur local de produits demeure votre meilleur allié pour pallier à vos différentes limitations. Il est le mieux placé pour vous expliquer ce qui existe sur le marché et ce qui est le plus approprié pour vous.

Par exemple, à Montréal, la Maison André Viger est une entreprise qui a à cœur le bien-être et l'autonomie des personnes vivant avec une déficience physique. Cette entreprise travaille de concert avec des spécialistes et avec les personnes qui sont à la recherche d'équipements spécialisés. Une grande partie des équipements disponibles peuvent être vus sur leur site Web. Il est possible de louer ou d'acheter des équipements par téléphone ou sur place. Vous pouvez également valider la qualité de l'information obtenue sur des équipements que vous pouvez trouver ailleurs et obtenir de l'aide pour les commander, ce qui peut éviter des mauvaises surprises à la livraison.

#### Maison André Viger

M. Roméo Milton

514 274-7560

[www.andreviger.qc.ca](http://www.andreviger.qc.ca)

## POUR VOS PROCHAINES SORTIES

### VIGNETTE D'ACCOMPAGNEMENT TOURISTIQUE ET DE LOISIR (VATL)

Valide dans de nombreux attraits touristiques du Québec, la vignette d'accompagnement touristique et de loisir (VATL) permet d'offrir une entrée gratuite à l'accompagnateur d'une personne ayant une déficience. L'accompagnateur doit évidemment être une personne dont la présence à l'activité est essentielle par le soutien et l'aide qu'elle apporte. Les sites qui acceptent la vignette sont de plus en plus diversifiés : festivals, agrotourisme, croisières, jardins, cinémas, activités de plein air, etc. Pour faire la demande d'une vignette et connaître tous les endroits au Québec où elle est acceptée, visitez le [www.vatl-tlcs.org](http://www.vatl-tlcs.org) ou téléphonez au 450 771-0707.





# CARREFOUR DU TAXI

FINANCEMENT | FORMATION | SERVICES

Vous avez besoin de conseils sur les assurances ou les contraventions routières ?

Vous voulez connaître les conditions pour devenir chauffeur de taxi ?

Le milieu du taxi vous intéresse ?

**Ne cherchez plus !**

## **Le Carrefour du Taxi**

est le seul portail Web qui offre les services et outils répondant aux besoins de l'industrie du taxi au Québec.

**Le beau temps est toujours au rendez-vous avec le Carrefour du taxi !**

Une seule adresse : [www.carrefourdutaxi.ca](http://www.carrefourdutaxi.ca) Une initiative de FinTaxi





# CINQ JOURS À NEW YORK



PAR **ÉMILIE COLIN**

PENDANT MON SÉJOUR AU QUÉBEC, JE NE POUVAIS PAS MANQUER D'ALLER À NEW YORK, SI PROCHE DE MONTRÉAL OU PRESQUE. LE LONG WEEK-END DE L'ACTION DE GRÂCE, ASSORTI DE QUELQUES JOURS DE CONGÉ, REPRÉSENTAIT L'OCCASION IDÉALE. C'ÉTAIT DÉCIDÉ, JE PARTAIS POUR LA GROSSE POMME! AU DÉPART, J'AVAIS PRÉVU D'Y ALLER SEULE, MAIS LE HASARD A VOULU QUE JE FASSE LE VOYAGE AVEC DE PARFAITS INCONNUS. CETTE CONFIGURATION A CHANGÉ BIEN DES CHOSES DANS MON PÉRIPLÉ. LET'S GO!

**M**ontréal, jeudi soir. J'ai décidé de prendre l'autocar de nuit. Un certain Thomas me rejoint. Je ne le connais pas. Il a répondu à mon annonce sur un site Web d'expatriés français. Par souci d'économie, j'avais prévu me trouver un accompagnateur, comme ça on pourrait partager le prix du billet. Système avantageux autant pour lui que pour moi. Manque de chance, c'était avant de savoir que Greyhound ne proposait pas l'accompagnateur gratuit. Mais Thomas a tout de même décidé de partir avec moi. Il doit rejoindre une amie sur place, elle-même en échange étudiant près de Détroit. Nous serons logés tous les trois à l'auberge de jeunesse du quartier Brooklyn. À la Gare d'autocars de Montréal, la file d'attente pour New York n'en finit pas. C'est la frénésie, les autocars partent à tour de rôle. Notre tour vient enfin. C'est parti pour neuf heures de routes, dont deux à tester notre patience pendant l'arrêt aux douanes. Rien à déclarer? Non. Empreintes

digitales, photos et on repart. Le trajet se passe dans la bonne humeur. Je fais connaissance avec Thomas. Nous nous entendons tout de suite.

On entre dans New York. Nos sacs sur le dos, on décide d'aller au bureau d'informations pour les touristes. Affamés, après cette nuit, la route est longue pour arriver au but. On se perd (déjà). Finalement, on trouve, et l'on se remplit les poches de guides en tous genres et de plans.

Il est temps d'aller à l'auberge. On choisit de prendre l'autobus et le métro. Première constatation : les transports new-yorkais sont compliqués. Réflexion que l'on se fera tout au long du séjour. Thomas prend des nouvelles pour savoir où en est son amie Sining. Elle a pris du retard avec son avion. Ouf... La pluie se met à tomber alors que l'on se dirige vers l'auberge. Une fois sur place, on pose nos sacs. Et là je constate que la mention « accessible » est erronée. La salle des déjeuners présente deux marches. La salle

## À SAVOIR AVANT DE PARTIR



- Si vous partez en autocar, comme c'était mon cas, sachez que Greyhound ne prévoit pas de gratuité pour l'accompagnateur comme cela peut-être le cas au Québec. Si vous prenez votre billet en avance, cela vous coûtera environ 124 \$ pour l'aller-retour.
- Les transports à New York sont partiellement accessibles. Tous les autobus sont adaptés : l'escaier par la porte arrière se transforme en plateforme élévatrice. Les conducteurs ont l'habitude et sont efficaces. Le métro offre quelques stations aménagées avec des ascenseurs. Seul problème : ceux-ci peuvent être en panne, ou pas franchement accueillants (détritus, excréments...). À noter aussi que les wagons ne sont pas à hauteur du quai et que cela s'avère périlleux si on n'est pas entraîné. Dommage, car le réseau souterrain est beaucoup plus rapide que l'autobus.
- Côté logement, j'ai opté pour une auberge de jeunesse. Rares sont celles qui portent la mention « Accessible » : j'en avais trouvé seulement trois! J'ai opté pour l'une d'elles, située dans Brooklyn : le New York Loft Hostel. Pour cinq nuits, j'en ai eu pour 130 \$ avec déjeuner inclus.

### **New York Loft Hostel**

249 Varet Street  
Brooklyn, New York, 11206  
718 366-1351  
[www.nylofthostel.com](http://www.nylofthostel.com)

- Pour connaître les endroits accessibles à New York, voici un guide bien pratique, édité par une association Française :  
<http://roulards-sans-frontieres.blog4ever.com/blog/index-330267.html>

de bain comporte une baignoire. J'explique ces problèmes au responsable des lieux, en lui disant qu'à la base, j'avais prévu de venir seule... Il est un peu confus car c'est la première fois qu'une personne à mobilité réduite vient ici. Loin de se laisser démonter, il résout le problème en me faisant bricoler une rampe sur les deux marches. Parfait! Pour la salle de bain, il m'en montre une avec une douche et m'y installe une chaise. Parfait, encore! Au-delà de ces tracas, l'auberge est tout simplement chouette, avec ses chambres spacieuses. C'est propre. Le quartier, qui ne paie pas de mine a priori, regorge d'endroits sympas.

Le trio se forme enfin. Sining est là. Avec elle aussi, le courant passe dès les premières minutes. Les quatre jours qui suivent vont être intenses. À New York, tout est grand, on marche beaucoup. On se perd. Armée de mon plan, je guide la folle équipe. On décide le matin ce que l'on veut faire durant la journée. Visiter le quartier

chinois? Aller à la Statue de la Liberté? L'ONU? Gros débat sur l'intérêt d'aller voir ce qu'il reste des deux tours du World Trade Center. Le temps est beau, on se promène dans Central Park, on fait des photos avec des *Marines*, on s'extasie devant le lac où les films les plus « quétaines » (mais qu'on aime) ont été tournés. On s'offre même le luxe d'un pique-nique, les bras dénudés. On mange des hot-dogs et des choses pas saines. Le soir, on va à Times Square et là je frôle l'agoraphobie tellement il y a de monde. Je n'ai pas aimé. Par contre, j'ai adoré faire un *free hug*, visiter la gare centrale, discuter de tout et de rien le soir avec des inconnus à l'auberge. Il y avait là Jamie, l'écrivain anglais installé à Buffalo, Abel, un Cubain extravagant et exilé politique en attente de sa carte verte, et plein d'autres. Des gens de passage, de vrais voyageurs qui continuent leur route comme Valérien en plein tour du monde.

Je me rends compte que partir seule aurait été bien plate. Pour être honnête, d'un point de vue pratique, les muscles et la gentillesse de mes acolytes ont été les bienvenus. Sans eux, j'aurais eu plus de difficultés. Mais le plus important, c'était de partager ce moment ensemble. C'est toujours plus agréable de s'extasier à plusieurs devant un gars qui fait du *skate* en *slip* rose dans les rues de Wall Street, ou de se chicaner sur la direction à prendre pour arriver au point B. Sining nous quitte un jour plus tôt, études obligent. On finit doucement avec Thomas. Quelques visites dans les musées, quelques achats. Entre-temps, nous avons rencontré Guillaume, un ami de Sining, lui-même en voyage d'affaires. Avec lui, nous partageons les derniers instants, traversons le pont de Manhattan à pied, tentons de faire des photos artistiques. On refait les sacs. Il est déjà temps de rentrer à Montréal.



## DÉTOUR PAR LA MAISON ALPHONSE-DESJARDINS, LAURÉAT DE LA MENTION KÉROUL 2010

Fier lauréat de la Mention Kéroul 2010, la Maison Alphonse-Desjardins est un incontournable de l'histoire sociale du Québec. C'est aussi une belle occasion de faire un détour par Lévis et de vous laisser charmer par le Vieux-Lévis.

## PREMIÈRE HALTE

Première halte : dégustation de la meilleure glace au Québec à la chocolaterie artisanale du Vieux-Lévis. Goûtez à la meilleure crème glacée molle enrobée de pur chocolat noir vraiment épais offerte à la glacerie des Chocolats favoris (rampe d'accès amovible disponible sur demande pour l'entrée sur le côté; entrée principale à l'avant avec une marche<sup>1</sup>).

## UN PARC QUI DOMINE LE FLEUVE

À partir de la terrasse de Lévis, profitez de l'unique vue sur le Château Frontenac, le Cap-Diamant, l'Île d'Orléans et les remparts de Québec illuminés en soirée.

## RESPIREZ L'AIR DU LARGE!

Au lever du soleil ou à la tombée du jour, pourquoi ne pas prendre le traversier (adapté) qui vous mènera directement dans le Vieux-Québec? Admirez, au passage, le majestueux fleuve Saint-Laurent et les voiliers blancs qui y voguent dès l'arrivée des beaux jours.

## CONCERT AU CRÉPUSCULE

Après une nuitée et un bon déjeuner à l'hôtel Four Points by Sheraton Lévis (adapté), profitez de votre escapade pour assister au *Concert au crépuscule*, un événement surtout connu des Lévisiens et qui vaut vraiment le détour : un grand concert avec 45 musiciens du Royal 22<sup>e</sup> Régiment et avec les canons du 6<sup>e</sup> Régiment d'Artillerie de Campagne ! L'événement se tient au Lieu historique national du Canada des Forts-de-Lévis (partiellement accessible : la largeur libre de la porte de la salle de toilettes est de moins de 710 mm). Après le concert, une parade aux flambeaux et un magnifique feu d'artifice avec orchestre clôturent la soirée. C'est un rendez-vous le 21 août dès 18 h 30. L'entrée est gratuite. En cas de pluie, c'est remis au lendemain.

## LES MATINÉES CLASSIQUES

Le lendemain matin, *Les Matinées Classiques* vous accueillent pour une dernière prestation d'une longue série de concerts au parc des Chutes-de-la-Chaudière (partiellement accessible : certaines sections des sentiers sont inaccessibles; salle de toilettes : largeur libre de la porte : 750 mm). Concerts en plein air et musique classique s'harmonisent avec le caractère de conservation du Parc. Tous les dimanches matin à 10 h 30, du 25 juillet au 22 août. L'entrée est libre. Vous pouvez apporter vos chaises de parterre si nécessaire. En cas de pluie, les prestations ont lieu à l'intérieur.

## PARCOURS DES ANSES

Si vous préférez le grand air aux airs classiques, profitez d'une belle journée pour découvrir le Parcours des Anses à Lévis (Saint-Romuald). Reconnu comme l'un des plus beaux parcs linéaires du Québec, le Parcours des Anses est une piste multifonctionnelle de 15 km en bordure du fleuve Saint-Laurent. Aménagé sur une ancienne voie ferrée entièrement asphaltée, le Parcours des Anses comprend plusieurs voies désignées et permet à toutes les clientèles de

# MAISON ALPHONSE-DESJARDINS



MENTION  
Kéroul  
2010

partager la piste de façon sécuritaire et harmonieuse. Tout au long du trajet se trouvent des commodités et des espaces verts qui invitent à la détente. Et, surtout, partout où le regard se pose, le décor force à l'admiration de panoramas grandioses : les ponts, les fortifications de Québec, le Château Frontenac, l'île d'Orléans et la chute Montmorency.

## FESTIVENT

Le Festivent vous attend à bras ouvert du 4 au 8 août à Lévis (Saint-Jean-Chrysostome). Plus vieux festival de montgolfières et de parachutisme au Québec, l'événement vous en mettra plein la vue. Au sol : des artistes majeurs chaque jour sur les différentes scènes, des manèges, des exposants et de l'animation pour toute la famille. Dans le ciel : envolées de montgolfières le matin (6 h) et le soir (18 h) chaque jour si la température le permet et sauts en parachutes tous les soirs (1 h 30 et 19 h 30) ainsi que des nuits magiques les vendredis et samedis soirs (21 h).

## MARCHÉ PUBLIC DE LÉVIS

Halte gourmande, le Marché public de Lévis est situé sous un grand chapiteau vert et blanc<sup>2</sup>. Une quinzaine de producteurs sont réunis pour vous offrir fromages, viande de lapin, de cerf rouge et de bœuf, saucisses de spécialité, produits de miel et d'érable, fruits et légumes, boulangerie, légumes biologiques et produits alcoolisés de la région Chaudière-Appalaches.

<sup>1</sup> Kéroul ne se porte pas garant de l'accessibilité de cet établissement puisqu'il n'a pas fait l'objet d'une évaluation.

<sup>2</sup> Sortie Route du Président-Kennedy (325 Nord) de l'autoroute 20.



À la Maison Alphonse-Desjardins, située au cœur du Vieux-Lévis, découvrez tout un pan de l'histoire sociale du Québec. Avec la création de la première coopérative d'épargne et de crédit en Amérique, Alphonse Desjardins et sa femme Dorimène ont été des bâtisseurs et des visionnaires. Ils ont permis aux cultivateurs de faire face aux difficultés économiques du temps, d'améliorer leur qualité de vie et celle de toute une communauté. Appréciez aussi l'architecture de style néo-gothique (1883) de la maison des fondateurs, là où certaines des premières transactions de la Caisse populaire de Lévis y ont été conclues. Là où tout a commencé...

Ouvert durant toute l'année. Entrée libre. Visites guidées. Activités éducatives pour les groupes scolaires. Réservations requises pour les groupes.



## NOUVELLE NAVETTE AÉROPORTUAIRE À MONTRÉAL



Une bonne nouvelle attendue depuis longtemps : la Société de transport de Montréal (STM) offre désormais un service de navette entre le centre-ville de Montréal et l'aéroport Montréal-Trudeau : la 747 Express. Efficace et accessible à tous les voyageurs avec ses véhicules à plancher surbaissé, la navette est offerte au coût de 7 \$ en monnaie exacte seulement. Le laissez-passer donne accès, durant 24 heures, à tout le réseau de métro et d'autobus de la STM. Les gens qui détiennent déjà un titre de transport (CAM mensuelle, CAM hebdo, carte 1 jour ou 3 jours, TRAM mensuelle) peuvent utiliser

« gratuitement » la navette aéroportuaire. Le service est offert 24 heures sur 24, 365 jours par année, et les départs sont aux 20 minutes en période de pointe, aux 30 minutes hors pointe et aux heures durant la nuit. Vous pouvez prendre la 747 Express à la station de métro Berri-UQAM, à la Gare d'autocars de Montréal, à la Gare centrale et à la station de métro Lionel-Groulx. Les autobus sont équipés de porte-bagages. Pour plus de renseignements, vous téléphonez au STM-INFO (514 786-4636) ou consultez le site Internet de la STM au [www.stm.info/info/747.htm](http://www.stm.info/info/747.htm).

## L'ÉCOLOBUS ACCESSIBLE DU VIEUX-QUÉBEC



Aimez-vous le Vieux-Québec? Avec l'Écolobus, parcourez les étroites rues de macadam de la Vieille Capitale tout en évitant d'escalader ses côtes. Accessible aux personnes en fauteuil roulant, gratuit et écologique, ce minibus électrique du Réseau de transport de la Capitale (RTC) est en service sept jours sur sept, durant toute l'année, avec une fréquence aux 15 minutes. L'Écolobus peut accueillir une personne en fauteuil roulant manuel

ou électrique à la fois mais ne permet pas d'accueillir les personnes en triporteur ou en quadriporteur. Profitez de ce bel héritage du 400<sup>e</sup> pour voir la ville de Québec autrement. Pour en savoir plus sur l'Écolobus, communiquez avec le RTC au 418 627-2511 ou consultez le [www.rtcquebec.ca/Écolobus/tabid/151/language/fr-FR/Default.aspx](http://www.rtcquebec.ca/Écolobus/tabid/151/language/fr-FR/Default.aspx).

## NOUVEAUX AUTOBUS À PLANCHERS SURBAISSÉS À SHERBROOKE

De nouveaux autobus à plancher surbaissé sont en service à Sherbrooke. Similaire aux modèles utilisés par la Société de transport de Montréal depuis un an, l'entrée accessible par l'avant est plus vaste et inclut des barres d'appui. Les autobus disposent de bancs qui se replient pour offrir davantage d'espace et répondre aux besoins de toutes les clientèles, que ce soit

une personne qui se déplace en fauteuil roulant ou avec un déambulateur, un parent avec son enfant en poussette, etc. Pour en savoir plus, vous pouvez communiquer avec la Société de transport de Sherbrooke (STS) au 819 564-2687 ou consulter leur site Internet au [www.sts.qc.ca](http://www.sts.qc.ca).

## TAXI ADAPTÉ : PAS DE CELLULAIRE AU VOLANT

Pour les chauffeurs de taxi adapté comme pour tous les conducteurs, l'usage du cellulaire est interdit, même s'il utilise une oreillette. Si vous constatez une telle situation, nous vous invitons à faire parvenir une plainte au Bureau du taxi et du remorquage par téléphone au 514 280-6600 ou par la poste au 4949, rue Molson, Montréal

(Québec) H1Y 3H6. Vous pouvez également utiliser le formulaire de plainte disponible au : [www.ville.montreal.qc.ca/pls/portal/url/page/taxi\\_fr/fonctionnalites/Rep\\_Formulaires/formulaire\\_taxi](http://www.ville.montreal.qc.ca/pls/portal/url/page/taxi_fr/fonctionnalites/Rep_Formulaires/formulaire_taxi).

## POUR TROUVER RAPIDEMENT LES ESPACES DE STATIONNEMENT RÉSERVÉS

Une carte géographique interactive regroupant tous les espaces de stationnement réservés du Québec est présentement en cours d'élaboration. Cet outil, mis de l'avant par l'Association des Paraplégiques du Québec (APQ), permettra aux personnes munies d'un GPS de connaître

l'emplacement des places de stationnement réservées. Un outil très pratique dont on ne pourra plus se passer!

# Prenez la *Route bleue* du Québec

## TRAVERSES

Sorel-Tracy–Saint-Ignace-de-Loyola  
Québec–Lévis  
L'Isle-aux-Coudres–Saint-Joseph-de-la-Rive  
Tadoussac–Baie-Sainte-Catherine

**Information : 1 877 787-7483**

---

Matane–Baie-Comeau–Godbout  
**Information : 1 877 562-6560**

**Nos traversiers sont accessibles  
aux personnes ayant des limitations.**

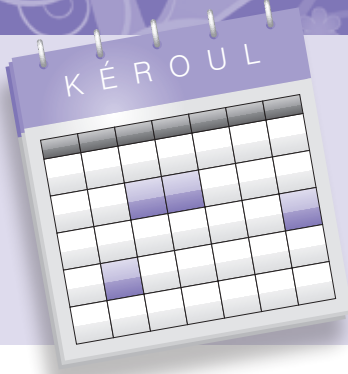
Veillez aviser nos préposés dès votre  
arrivée à la traverse afin que l'on vous  
assigne une place qui vous permette  
de profiter des services offerts à bord.

[www.traversiers.gouv.qc.ca](http://www.traversiers.gouv.qc.ca)

Société  
des traversiers

Québec





AUX  
QUATRE  
COINS  
DU QUÉBEC :  
UN AIR DE

## PRINTEMPS!

### PLAISIRS GOURMANDS

#### MONDIAL DE LA BIÈRE

Découvrez plus de 350 bières d'ici et d'ailleurs. Cet événement annuel offre aussi animation musicale, ateliers et conférences. L'entrée est gratuite; des coupons de dégustation sont disponibles au coût de 1 \$ chacun (coût d'une dégustation : de 1 à 5 coupons).

**Gare Windsor, Montréal**

2 au 6 juin 2010

514 722-9640

[www.festivalmondialbiere.qc.ca](http://www.festivalmondialbiere.qc.ca)

*L'événement se déroule à l'extérieur et le site est accessible. Les toilettes sont situées à l'intérieur du bâtiment annexé au site et elles sont accessibles. Source : Mondial de la Bière.*

#### FESTIVAL DES FROMAGES

Dans la « Capitale québécoise des fromages fins », venez découvrir plus de 100 variétés différentes de fromages dont la réputation dépasse largement les frontières du Québec. Des conférences et plus d'une cinquantaine d'exposants de fromages, bières, vins, cidres, hydromels et autres produits régionaux vous attendent au Salon des fromages fins. Prolongez votre expérience au Bistro SAQ qui propose un menu à la carte mettant en vedette les produits des différents exposants du Salon des fromages fins.

**Warwick, Centre-du-Québec**

17 au 20 juin 2010

819 358-4470

[www.festivaldesfromages.qc.ca](http://www.festivaldesfromages.qc.ca)

*Les dégustations se font au Salon des Fromages fins qui se déroule à l'aréna Jean-Charles-Perreault, tandis que les autres activités se déroulent à l'extérieur, sous des chapiteaux. L'aréna est accessible grâce à une rampe d'accès à l'entrée principale. Un bâtiment neuf jouxtant l'aréna comprend des salles de toilettes accessibles.*

*Les chapiteaux ne sont pas accessibles : il y a un seuil à franchir et aucune rampe d'accès n'est prévue pour l'instant. Source : Festival des Fromages.*

#### FESTIVAL DE LA TRUITE MOUCHETÉE

Au cœur du village de Saint-Alexis-des-Monts, dix jours d'activités familiales : initiation à la pêche, spectacles pour enfants, défilé, dégustations de truite et tournoi de pêche pour novices. Ambiance de fête garantie!

**Saint-Alexis-des-Monts, Mauricie**

18 au 27 juin 2010

819 265-3889

[www.festivaldelatruitemouchetee.com](http://www.festivaldelatruitemouchetee.com)

*Toutes les activités se déroulent à l'extérieur, sauf les spectacles pour enfants qui ont lieu sous un chapiteau. Le chapiteau est au niveau du sol. Il y a une toilette accessible sur le site. Source : Festival de la truite mouchetée.*

### MAGIE, DÉCOUVERTES ET NOSTALGIE

#### CIRQUE DU SOLEIL

En plus d'une vingtaine de spectacles différents présentés à travers le monde, le Cirque du Soleil offre à un public conquis d'avance une toute nouvelle création signée Robert Lepage! Intitulée *Totem*, elle est inspirée du périple fascinant de l'évolution de l'espèce humaine... À voir aux Quais du Vieux-Port de Montréal et au Port de Québec.

**Montréal**

dès le 22 avril 2010

**Québec**

dès le 22 juillet 2010

514 790-1245

[www.cirquedusoleil.com](http://www.cirquedusoleil.com)

*Chapiteau et toilette accessibles. Source : Cirque du Soleil.*

#### JOURNÉE DES MUSÉES MONTRÉALAIS

Youppi! Une fois par année, les musées de Montréal sont gratuits et les navettes pour s'y rendre aussi. Franchissez les portes de quelques-uns des 30 musées participants – dont huit sont adaptés\*. Si vous le désirez, il y aura aussi quatre circuits d'autobus (à plancher surbaissé) pour mieux vous servir. Un événement à ne pas manquer!

**Montréal**

30 mai 2010

1 877 BONJOUR

[www.museesmontreal.org](http://www.museesmontreal.org)

- \* • Biosphère  
• Centre d'archives de Montréal  
• Centre d'exposition de l'Université de Montréal  
• Centre d'histoire de Montréal  
• Centre des sciences de Montréal  
• Grande Bibliothèque  
• Musée des beaux-arts de Montréal (Pavillon Jean-Noël Desmarais)  
• Musée McCord d'histoire canadienne.

Source : Kéroul.

#### FESTIVAL RÉTRO POP DE VICTORIAVILLE

Venez vivre les années 1950 à aujourd'hui : spectacles, concours d'Elvis, Salon des friandises et des douceurs, exposition de voitures anciennes... tout cela sur le site extérieur du Colisée Desjardins.

Toutes les activités se déroulent sur le site extérieur du Colisée Desjardins, sauf le Salon des friandises et des douceurs, qui se déroule à l'intérieur du Colisée. Le bâtiment est accessible aux personnes en fauteuil roulant. Rampe d'accès pour l'entrée principale. À l'intérieur : ascenseur et salles de toilettes accessibles. Source : Festival Rétro Pop de Victoriaville.

**Victoriaville, Centre-du-Québec**

3 au 6 juin 2010

819 350-6006

[www.festivalretrovicto.com](http://www.festivalretrovicto.com)



## EN ACTION

### IMPACT DE MONTRÉAL

Soyez des fiers supporters de l'Impact de Montréal, votre équipe de soccer de calibre international! Matches à domicile du 25 avril au 3 octobre, au Stade Saputo. Les matchs ont lieu beau temps, mauvais temps.

#### Stade Saputo, Montréal

Du 25 avril au 3 octobre 2010

514 328-3668

[www.montrealimpact.com](http://www.montrealimpact.com)

*Le Stade Saputo est adapté. Source : Kéroul.*

### SKYVENTURE

À la recherche d'émotions fortes? Pour vivre l'expérience du saut en chute libre en toute sécurité, faites un détour par Laval et offrez-vous le SkyVenture! L'attrait touristique est adapté et André Leclerc est allé en faire l'essai pour vous. Visionnez dès maintenant la vidéo de cette aventure sur le site Internet de Kéroul, au [www.keroul.qc.ca](http://www.keroul.qc.ca).

514 524-4000

[www.skyventuremontreal.com](http://www.skyventuremontreal.com)

## À LA RECHERCHE D'ANECDOTES DE VOYAGES



Appel aux voyageurs qui désirent partager leurs épopées et péripéties. André Leclerc a un projet de film. Présentement en cours de rédaction avec un scénariste, il vous demande de bien vouloir lui communiquer vos histoires de voyages, tant positives que négatives. Faites-lui part de vos récits, imprévus et autres galères en nous écrivant à [infos@keroul.qc.ca](mailto:infos@keroul.qc.ca).



## ADHÉSION

Les membres sont une des forces vives de Kéroul. Ils sont appelés à participer et à communiquer leur expérience touristique. Par leur présence, ils témoignent de la vitalité du tourisme accessible et de son importance dans notre société.

### Devenir membre de Kéroul :

- pour recevoir *Le Baladeur*, quatre fois par année; la seule revue sur le tourisme adapté au Québec;
- pour être informé des grands dossiers concernant l'accessibilité;
- pour participer à la vie touristique et culturelle accessible;
- pour contribuer au développement de l'accessibilité.

### Un geste concret qui place l'accessibilité au coeur des préoccupations.

- Nouvelle adhésion
- Renouvellement
- Membre individuel (20 \$) :  
déficience (s'il y a lieu) \_\_\_\_\_
- Membre organisme (50 \$) :  
contact \_\_\_\_\_  
nombre de membres \_\_\_\_\_
- Don : \_\_\_\_\_  
(un reçu d'impôt sera émis pour tout don de 10 \$ et plus)

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. (dom.) : \_\_\_\_\_

Tél. (bur.) : \_\_\_\_\_

Télé. : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Libeller le chèque à l'ordre de Kéroul

## Kéroul

Tourisme et culture pour  
personnes à capacité  
physique restreinte



4545, av. Pierre-De Coubertin  
C.P. 1000, succursale M  
Montréal (Québec) H1V 3R2

Tél. : 514 252-3104

Télé. : 514 254-0766

Courriel : [infos@keroul.qc.ca](mailto:infos@keroul.qc.ca)

[www.keroul.qc.ca](http://www.keroul.qc.ca)

## Kéroul

Tourisme et culture pour  
personnes à capacité  
physique restreinte



# RABAIS 2010

## AUX MEMBRES



HÔTELS



ATTRAITES



TRANSPORTS

Les rabais s'appliquent sur présentation de la carte de membre Kéroul. Les tarifs sont valides jusqu'au 31 décembre 2010, sauf indication contraire. Taxes non incluses. Réservation obligatoire dans la majorité des établissements hôteliers. Lors de votre réservation, mentionnez que vous êtes membre de Kéroul.

### ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

#### HÔTEL FORESTEL

1001, 3<sup>e</sup> Avenue Est  
Val d'Or (Québec) J9T 1T3

Chambre catégorie corporative : 110 \$

819 825-8849

1 800 567-6599

[www.hotelforestel.ca](http://www.hotelforestel.ca)

[hotel@forestel.ca](mailto:hotel@forestel.ca)



### BAS-SAINTE-LOUIS

#### HÔTEL RIMOUSKI ET CENTRE DE CONGRÈS

225, boul. René-Lepage Est  
Rimouski (Québec) G5L 1P2

En occupation simple ou double. Chambre 89 \$,  
suite 109 \$ (taxes en sus)

418 725-5725

1 800 463-0755

[www.hotelrimouski.com](http://www.hotelrimouski.com)

[hotelrim@hotelrimouski.com](mailto:hotelrim@hotelrimouski.com)



### CHAUDIÈRE-APPALACHES

#### MUSÉE MARIUS-BARBEAU

139, rue Sainte-Catherine  
Saint-Joseph de Beauce (Québec) G0S 2V0

50 % de rabais sur le prix d'entrée

418 397-4039

[www.museemariusbarbeau.com](http://www.museemariusbarbeau.com)

[info@museemariusbarbeau.com](mailto:info@museemariusbarbeau.com)



### MONTÉRÉGIE

#### SANDMAN HOTEL

999, rue de Sérigny  
Longueuil (Québec) J4K 2T1

Jusqu'au 31 décembre 2010 : 119 \$/nuit. Occupation  
simple ou double.

450 442-5800 poste 2021

1 800 493-7303

[www.sandmanhotels.com/hotel/quebec/montreal](http://www.sandmanhotels.com/hotel/quebec/montreal)



### MONTREAL

#### LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE SIR GEORGE-ÉTIENNE-CARTIER

458, rue Notre-Dame Est  
Montréal (Québec) H2Y 1C8

20 % de rabais sur le prix d'entrée régulier (ne  
s'applique pas pour les groupes et ne peut être  
jumelé à une autre promotion)

514 283-2282

1 888 773-8888

[www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca)



#### FAIRMONT – LE REINE ELIZABETH

900, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal (Québec) H3B 4A5

15 % de rabais sur le tarif du jour selon disponibilité.  
15 chambres adaptées.

514 861-3511

1 800 441-1414

[www.fairmont.com/fr/QueenElizabeth/](http://www.fairmont.com/fr/QueenElizabeth/)

[queenelizabethhotel@fairmont.com](mailto:queenelizabethhotel@fairmont.com)



#### HÔTEL DE L'INSTITUT

3535, rue Saint-Denis  
Montréal (Québec) H2X 3P1

10 % de rabais sur le tarif régulier

514 282-5120

[www.ithq.qc.ca/hotel/](http://www.ithq.qc.ca/hotel/)

[hotel@ithq.qc.ca](mailto:hotel@ithq.qc.ca)



#### LOCATION JEAN LÉGARÉ

3035, rue Hochelaga  
Montréal (Québec) H1W 1G1

10 % de rabais sur le prix régulier, valide sur  
réservation

514 522-6466

[www.locationlegare.com](http://www.locationlegare.com)



### QUÉBEC

#### HÔTEL & SUITES NORMANDIN

4700, boul. Pierre-Bertrand  
Québec (Québec) G2J 1A4

10 % de rabais sur le prix régulier; valide sur réserva-  
tion seulement

1 800 463-6721

[www.hotelnormandin.com](http://www.hotelnormandin.com)

[info@hotelnormandin.com](mailto:info@hotelnormandin.com)





# et le plaisir!

## TOUS ENSEMBLE, CIRCULONS...



SANS NOUS

### ARRÊTER

(POUR JASER OU ADMIRER LE PAYSAGE,  
ON QUITTE LA PISTE)



EN SUIVANT LES

### RÈGLES

DE LA CIRCULATION



EN EXPRIMANT NOTRE

### INTENTION

DE DÉPASSER, TOURNER, ARRÊTER



À UNE

### VITESSE

RAISONNABLE

## Kéroul

Tourisme et culture pour  
personnes à capacité  
physique restreinte



[www.keroul.qc.ca](http://www.keroul.qc.ca)

Office des personnes  
handicapées

## Québec



Avec la participation de :

• Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport



LOCATION  
**Jean Légaré**

ALTIMOBILES | CAMIONS | VÉHICULES SPÉCIALISÉS

Entreprise familiale depuis 1973

**(514) 522-6466**

## Mini fourgonnette adaptée

### LOCATION

- À LA JOURNÉE
- À LA SEMAINE
- AU MOIS

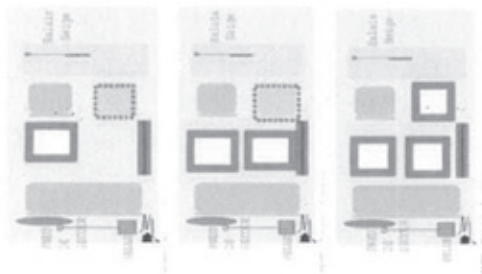


Toujours à votre service, Location Jean Légaré vous offre en location une mini fourgonnette adaptée permettant de transporter jusqu'à trois personnes à mobilité réduite. Selon le nombre de fauteuils roulants (3 fauteuils réguliers ou 2 fauteuils électriques maximum) à bord, possibilité jusqu'à cinq personnes ambulantes d'y prendre place.

#### Ex.: Disposition

##### Maximum

- 3 fauteuils réguliers
- 2 fauteuils électriques



SVP notez que vous devez vous procurer la **"Vignette de stationnement pour personne handicapée"** à la SAAQ. Nous NE VENDONS pas cette vignette.



VÉHICULE POUVANT ÊTRE CONDUIT PAR UNE PERSONNE À MOBILITÉ RÉDUITE OU NON.

Nous demandons d'être avisé 24 heures à l'avance pour l'installation de la fonction conduite adaptée "Sure Grip" (lundi au vendredi pas d'installation la fin de semaine)



ACCÈS FACILE AU VÉHICULE AU MOYEN D'UNE RAMPE LATÉRALE PLIANTE DE TYPE MANUEL.



ÉQUIPÉ DE PNEUS D'HIVER EN SAISON

Informez-vous auprès de notre représentant pour connaître nos tarifs avantageux.

Il y a plusieurs façons de nous rejoindre :



**MÉTRO**  
Préfontaine

3035 Hochelaga, Montréal, Qc, H1W 1G1

**Marc Pelland**

Représentant

[mpelland@locationlegare.com](mailto:mpelland@locationlegare.com)

Tél.: 514-522-6466 ext. 2239

Sans frais : 1-888-534-6466

Fax : 514-522-7706